

# 香港進入許可申請方法

- ① 申請表 ② 写真 1枚(証明用 3×4 cm) ③ パスポート 原本
- ④ 外国人登録証明書(カード)両面コピー(内容、番号が判読出来るもの)



香港特別行政區政府入境事務處  
Immigration Department, the Government of  
the Hong Kong Special Administrative Region  
來港簽證/通證申請表  
(由申請人填寫)

## Application for Entry for Visit/Transit in Hong Kong (to be completed by the applicant)

注意: (i) 申請申請手續及所需文件, 請參閱「來港簽證/過境入境指南」(ID(C) 1004)。  
Please read the "Guidebook for Entry for Visit/Transit in Hong Kong" (ID(E) 1004) for the  
application and documents required for the application.  
(ii) 請將本表格填妥後, 在申請時, 將此表格與申請人一同呈交。  
(iii) 請將表格填妥後, 在申請時, 將此表格與申請人一同呈交。  
(iv) 口語在表格內填寫(✓); 紙 - 口語在表格內填寫(✓); 紙 - 口語在表格內填寫(✓)。

警告: 根據香港法例, 任何人士如明知而故意提供虛假或不相符的資料, 即屬違法, 而該人所簽發的任何簽證/過境入許可證將被取消, 且該人士須負法律責任。  
Warning: A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted shall have no effect.

1. 個人資料 Personal Particulars	
姓名(中文)(如適用) Name (Chinese (if applicable))	王 大 人
姓名(英文) Surname in English	WANG
姓名(英文) Given names in English	DA REH
性別 Sex	<input checked="" type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
出生日期 Date of birth	12 月 08 日 1980 年 2009 年 2019 年
出生地點 Place of birth	日本東京
國籍 Nationality	中國 <input checked="" type="checkbox"/> 未婚 <input type="checkbox"/> 已結 <input type="checkbox"/> 離異 <input type="checkbox"/> 喪偶 <input type="checkbox"/> 分居 <input type="checkbox"/> 寡居 <input type="checkbox"/> 遺孀
香港身份證號碼(如有) Hong Kong identity card no. (if any)	( )
旅行證件類別 Travel document type	旅行證件號碼 Travel document no.
簽發地點 Place of issue	日本東京
簽發日期 Date of issue	20 05 2009 年 20 05 2019 年
現時住址 Present address	東京都中央区銀座 0-0-0
電話地址(如有) E-mail address (if any)	同上
聯絡電話號碼 Contact telephone no.	03-1234-5678
現時居住國家/地區 Country/Territory of domicile	日本東京
請提供你已獲得永久居留身份的地區/地區(包括現時居住國家/地區) Please state the country/territory (including present country/territory of domicile) where you have already obtained permanent residence	日本
如本表格需蓋印或貼五黏紙下載。 Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy. *16歲以下的申請人須由其父、母或合法監護人簽署。請將不適用者刪去。 *If the applicant is under the age of 16, this application should be signed by his/her parent/legal guardian. Please delete where inappropriate.	在本頁內所填報的資料均屬正確、準確和真實。 The information given on this page is correct, complete and true. 日期 2009.6.12 *申請人/父/母/合法監護人簽署 Date 2009.6.12 *Signature of applicant/parent/legal guardian



受信人 〒104-0061 東京都中央区銀座8-2-12  
TEL:03-3571-1132 FAX:03-3574-7315  
株式会社 華聯旅行社(護照担当者)

⑤ 代金 5200円

米3姉は エイワクと日付、サイン、をここに記入下さい。

1. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)	
職業 Occupation	社員 Employee
現時居住的名稱及地址(如適用) Name and address of current employer (if applicable)	(株) ABCD 東京都中央区銀座 X-X-X
2. 以往的訪港記錄 Previous Travel Records to Hong Kong	最近3次的訪港日期(如有) Date of last three entries to Hong Kong (if any)
(i) 日期 Date	2005/6/25
(ii) 目的 Purpose	觀光
3. 擬在港逗留詳情 Details of Proposed Stay in Hong Kong	
擬抵港日期 Proposed date of entry	2009.8.10
擬在港逗留時間 Proposed duration of stay	14天
擬訪港次數(適用於來港旅遊) Proposed number of journey(s) to Hong Kong (for visit)	兩次 <input type="checkbox"/> 三次 <input type="checkbox"/> 多次 <input checked="" type="checkbox"/>
擬訪港次數(適用於過境) Proposed number of journey(s) to Hong Kong (for transit)	一次 <input type="checkbox"/> 兩次 <input type="checkbox"/>
在香港的住宿安排及住址 Accommodation arrangement in Hong Kong with address	RAMAD HOTEL KOWLOON
航班資料(包括抵達及離港) Flight information (including arrival and departure)	CA 123 / CA 456
4. 訪港目的 Purpose of Visit	
<input checked="" type="checkbox"/> 觀光 Leisure visit <input type="checkbox"/> 過境 Transit <input type="checkbox"/> 商務訪問 Business visit <input type="checkbox"/> 探親 Family visit <input type="checkbox"/> 其他(請說明目的) Others (Please specify)	
請根據你的訪港目的填寫以下有關單目 Please complete the following relevant items according to your purpose of visit	
(i) 觀光 Leisure Visit	你是否參加旅行團來港? Have you joined any tour to come to Hong Kong? <input type="checkbox"/> 是(請提供有關證明) Yes (Please provide relevant proof) <input checked="" type="checkbox"/> 否 No
請提供行程, 包括抵達和離港日期, 及你將到訪的地點。 Please provide the itinerary of your travel including arrival and departure dates, and place(s) that you will visit	
2009.8.10	
2009.8.20	香港 山頂/中環/九龍(香港島)
(ii) 過境 Transit	
訪港後下一個目的地及目的 Next destination after visiting Hong Kong and purpose of visit	
需要過境登陸到其他国家/地区的國家 Reason for travelling through Hong Kong to another country/territory	
請提供行程, 包括抵達和離港日期, 及你將到訪的地點。 Please provide the itinerary of your travel including arrival and departure dates, and place(s) that you will visit	
如本表格需蓋印或貼五黏紙下載。 Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy. * 請將不適用者刪去。 Please delete where inappropriate.	
在本頁內所填報的資料均屬正確、準確和真實。 The information given on this page is correct, complete and true. 日期 2009.6.12 *申請人/父/母/合法監護人簽署 Date 2009.6.12 *Signature of applicant/parent/legal guardian	